

**Imię i nazwisko/First & Last Name:**

**Adres/Street Address, City, State, Zip Code:**

**Numer telefonu/Phone #:**

**Wiek/Age:**

**-Wzięcie udziału w Pielgrzymce równoważne jest ze zwolnieniem Parafii św. św. Piotra i Pawła, proboszcza oraz pracowników Parafii, pracowników Pielgrzymki, Diecezji Metuchen oraz Biskupa Diecezji Metuchen z wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, uszkodzenia czy obrażenia.**  
**-By joining this pilgrimage you hold harmless and release, Ss. Peter & Paul Church, the pastor and staff, workers of the Pilgrimage, the Diocese of Metuchen, and the Bishop of Metuchen from and against any and all liability for any type of loss, damage, or injuries.**

I have read the rules printed above and on this page and agree to follow

them: **Signature:** \_\_\_\_\_ **Date:** \_\_\_\_\_  
(If under age 18 PARENT MUST SIGN)

**Emergency Contact Name:** \_\_\_\_\_

**Emergency Contact Phone #:** \_\_\_\_\_

**These prices are in effect as of August 8th, 2018.**

**Check One -proszę zaznaczyć jedną z pozycji**

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Adult/4 days \$120             | <input type="checkbox"/> Child (7-14)/4 days \$60   |
| <input type="checkbox"/> *Adult/3 days \$90*            | <input type="checkbox"/> *Child (7-14)/3 days \$45* |
| <input type="checkbox"/> *Adult/2 days \$60*            | <input type="checkbox"/> *Child (7-14)/2 days \$30* |
| <input type="checkbox"/> *Adult/1 day \$30*             | <input type="checkbox"/> *Child (7-14)/1 day \$15*  |
| <input type="checkbox"/> Student (15-24)/4 days \$100   | <input type="checkbox"/> *Child (3-6) \$5*(1-time)  |
| <input type="checkbox"/> *Student (15-24)/3 days \$75*  | <input type="checkbox"/> *Child (0-2)* free         |
| <input type="checkbox"/> *Student (15-24)/2 days \$50*  | <input type="checkbox"/> Senior (65+)/4 days \$40   |
| <input type="checkbox"/> *Student (15-24)/1 day \$25*   | <input type="checkbox"/> *Senior (65+)/3 days \$30* |
| <input type="checkbox"/> * Priests/Nuns/Brothers(free)* | <input type="checkbox"/> *Senior (65+)/2 days \$20* |
|   | <input type="checkbox"/> *Senior (65+)/1 day \$10*  |

(Prosimy, aby nie płacić gotówką tylko czekiem lub Money Order na Ss. Peter & Paul Church' - po angielsku).

**Checks or Money Orders** – Made out to “Ss. Peter & Paul Church” in English only, please.

**REGULAMIN PIESZEJ PIELGRZYMKI**

- Pielgrzymka jest podzielona na grupy. Należy przestrzegać przynależności do wyznaczonej grupy.
- Młodzież poniżej osiemnastu lat powinna przedstawić pisemną zgodę rodziców lub opiekunów na udział w pielgrzymce.
- Dzieci pozostają pod całkowitą opieką rodziców lub opiekunów przez cały czas trwania pielgrzymki.
- Na pielgrzymce zabronione są noclegi koedukacyjne (nie dotyczy rodzin).
- W miejscach noclegowych obowiązuje cisza nocna, która rozpoczyna się pół godziny po wieczornym nabożeństwie i trwa do porannej pobudki.
- Ewentualne problemy zdrowotne należy zgłosić przy rejestracji.
- Pielgrzym powinien być wyposażony w leki pierwszej potrzeby oraz podstawowe środki opatrunkowe.
- Podczas pielgrzymki bezwzględnie zabrania się palenia papierosów, picia napojów alkoholowych i używania narkotyków.
- Uczestników pielgrzymki obowiązuje właściwy ubiór stosowny do religijnego charakteru pielgrzymki.
- Pielgrzymce mogą towarzyszyć tylko samochody obsługi.
- Rozbijanie i zwijanie namiotów indywidualnych każdy pielgrzym dokonuje we własnym zakresie.
- Miejsca postojów, noclegów i trasę przemarszu pielgrzymi pozostawiają w czystości i porządku.
- Filmowanie pielgrzymki możliwe jest tylko za zgodą organizatorów.
- Pielgrzymów obowiązuje całkowite podporządkowanie się służbom pielgrzymkowym, respektowanie ich zaleceń oraz powyższego regulaminu.
- Pielgrzymi, którzy nie będą przestrzegać zasad ustanowionych w regulaminie, będą musieli opuścić pielgrzymkę.
- Każdy pielgrzym zobowiązany jest do zachowania wszelkich środków bezpieczeństwa, zarówno na trasie jak i w miejscach odpoczynku oraz noclegów.
- Wszystkie symbole religijne, sztandary, specjalne stroje, plakaty itd. muszą być zaaprobowane przez organizatora pielgrzymki.
- Zabrania się reklamy, rozdawania ulotek (z religijnymi włącznie) itd. bez zgody organizatora pielgrzymki.
- Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmian podejmowania decyzji w sytuacjach nie przewidzianych niniejszym Regulaminem.
- Wzięcie udziału w Pielgrzymce równoważne jest ze zwolnieniem Parafii św. św. Piotra i Pawła, proboszcza oraz pracowników Parafii, pracowników Pielgrzymki, Diecezji Metuchen oraz Biskupa Diecezji Metuchen z wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, uszkodzenia czy obrażenia.**

**THE PILGRIMAGE RULES**

- The Cross shall lead the pilgrimage at all times, followed by the Marian emblems, and then the pilgrims.
- The pilgrimage will be divided into groups. All participants should stay with their assigned group.
- All children under age 18 are expected to have written parental permission to participate in the pilgrimage if their parents are not present. All children then must be under the care of their assigned guardian.
- At each campsite, all pilgrims shall observe the night silence which begins 30 minutes after the evening Mass concludes and remains in effect until morning.
- Pilgrims with health problems are expected to notify pilgrimage organizers at the time of registration.
- Smoking and using alcoholic beverages or illegal drugs are prohibited during the entire course of the pilgrimage.**
- Religious character of the Pilgrimage requires appropriate attire. No beach or similar attire is permitted.
- Only service cars can accompany the pilgrims. Because of safety concerns no other cars will be allowed to follow the pilgrimage. **No cars are allowed to stop by the pilgrims.**
- Every Pilgrim needs to supply their own camping equipment and tent and are responsible for setting it up in the evening and taking it down the following morning. The pilgrimage service personnel will not be responsible for pitching private tents or packing them up. (Please label **ALL** your equipment)
- Littering is prohibited in rest areas, nightly campsites, and along the entire route of the pilgrimage.
- There is no fee for video taping or filming this event but, upon registering, a film waiver form must be filled out and signed. Notify the person registering you that you will be filming.
- All pilgrims are expected to follow the directions of the pilgrimage service personnel at all times.
- Pilgrims who do not follow the pilgrimage rules will be dismissed from the pilgrimage immediately.
- All pilgrims are expected to follow safety rules on the road as well as on the campsites.
- All religious symbols, banners, uniforms, posters, etc.. must be approved by the head of the Pilgrimage.
- There shall be no soliciting of any kind without the consent of the head of the Walking Pilgrimage.
- In all cases that are not covered by the pilgrimage rules, the pilgrimage organizers will make the final decision as needed.
- By joining this pilgrimage you hold harmless and release, Ss. Peter & Paul Church, the pastor and staff, workers of the Pilgrimage, the Diocese of Metuchen, and the Bishop of Metuchen from and against any and all liability for any type of loss, damage, or injuries.**